

空の境界

the Garden of sinners

天宮すふいあ

原案／新井素子
キャラクターデザイン 原案／武内崇



ISBN978-4-06-369501-4
C0979 ¥600E (0)

定価：本体600円(税別)

もはや伝説となった同人小説から出発し、

“新伝説”ムーブメントを打ち立てたゼロ年代の
歴史的傑作 小説「空の境界」を、

奈須きのこ&武内崇による全面監修のもとに
新装・天宮すふいあが数画化、暴破・創造する!

10年代の新たな伝説が、たった今はじまる!

DIVE INTO
THE BOOKREVIEW
& INFORMATION!



二年間の昏睡から目覚めた両儀式が

記憶喪失と引き替えに手に入れた、

あらゆるモノの死を視ることのできる

“直死の魔眼”——。



星散する色彩、風打つような静寂が、

眠るを待たず解体する雨、八割増しに空の一面の静けさ。

天をすくいの器くまは、胸を穿くほどの情念がふちめられていく。

この式になり、自分ばかり、悲しみだるたろう。

そう、——2011年11月、僕は彼女と出逢った。

奈須きのこ



Book Design Volo

天空すふいあ

漫画家・イラストレーター。

奈須きのこ

ゲームシナリオライター・小説家。

ノーフランツ・シナリオを手付けた主なゲームは、

『真・三國無双』、『Fate/stay night』

『Fate/hollow ataraxia』など。

小説作品は『赤の娘』、『d.d.』、『紅の娘』などあり。



空の境界

the Garden of sinners

☆星海社COMICS



天空すふいあ
 原作／長瀬まひる
 絵／高橋ミチヲ

☆
 COMICS
 星海社

空の境界 1

長瀬まひる／原作
 高橋ミチヲ／絵

天空すふいあ
 原作／長瀬まひる
 絵／高橋ミチヲ
 原案／武内崇
 星海社

☆
 SEIKAISSHA
 COMICS

空の境界
the Garden of sinners
1

天空すふいあ

原作／新井素子
キャラクターデザイン／原案／武内崇

1 俯瞰風景

2 殺人考察(前)





TEN
YEARS
LATER...

Original Story:
Kinoko Nasu
Original Character Design:
Takashi Takeuchi

天竺土まふいあ
SPEECH TENKU

Plot
俯瞰風景
Overlooking View
Chenatos.

空の境界
the Garden of sinners

The legendary
Masterpiece
"KARA NO
KYOUKAN
<The Garden
Of Sinners>"
from the year
2000 has been
released as a
manga fully
based on
the story by
Kinaka Nasu &
Takashi
Takeuchi.

A NEW
LEGEND
STARTS
NOW!





GOOD
EVENING

1999

On a night
of the very
beginning of
August,

Kokuto
Makiya
came to
pay me
a visit.

GOOD
EVENING.





AND PUT
THESE
INTO THE
FRIEDER.

TODAY
WAS
REALLY
HOT.

YOU
SHOULD
REALIZE
AND LOOK
THE DOOR
NEXT
TIME.

DEEZ.

DEEZ.



...COLD
FOOD,

ISNT
MY
FAVORITE.



IF YOU
DONT
ATTEND AT
LEAST THE
REQUIRED
DAYS,

YOU
WONT BE
ABLE TO
GRADUATE.

BY THE
WAY,

SHIKI,
YOU
SKIPPED
CLASS
AGAIN
TODAY.
RIGHT?

THIS
DOESNT
HAVE
ANYTHING
TO DO
WITH YOU,
SHIKI.



YOU
LOOK
LAZY AS
ALWAYS,

SHIKI.





YOU WERE
THEIR FLESH
AND BLOOD,
YET YOU
NEVER VISIT
THEM EVEN
THOUGH YOU
LIVE NEARBY.

THAT
WOULDN'T DO
YOU ANY
GOOD.



CURSE HIM

This guy
seems to be
my friend
from back in
high school.

He always
worries
about how
other
people feel.

Such
a
thing

Is just
pointless
to me.





I...

**HATE
YOUR
COMMON
SENSE
TALK.**



THERE WAS A
FAMOUS GHOST
STORY OF A
HUMAN-LIKE
FIGURE FLOATING
ABOVE THE
FUJIYU BUILDING
NEAR THE OFFICE
DISTRICT...
EVER HEARD
OF IT?

A FEW
WEEKS
AGO,

THE GIRL
AT THE
**FUJIYU
BUILDING**
...

FLYING IN
THE SKY.

.....
SPEAKING
OF IT,
ABOUT THE
RUMOR OF
THAT THING
LATELY,

MY
SISTER
AZAKA
SAW IT.

YEAH.

I SAW IT
WITH MY
OWN EYES,
NOT ONCE
BUT MANY
TIMES.

RUMOR
?



Maybe
since this
guy is so
kind and
pure,

he won't
be able
to see
such
"Things".



...I DON'T
THINK
GLASSES
MATTER.



IS
THAT
GOT?

I GO BY
THERE A LOT
BUT I NEVER
SAW IT
ONCE.

YOU CAN'T
SEE IT
BECAUSE
YOU'RE
WEARING
GLASSES.



Still



I
DON'T
GET
IT.

IS
THERE
ANY
MEANING
BEHIND
THAT?

This kind
of boring
situation
keeps
happening.

Flying,
and then
Falling.



DO YOU
KNOW WHY
PEOPLE
FLY?

WIKIYA

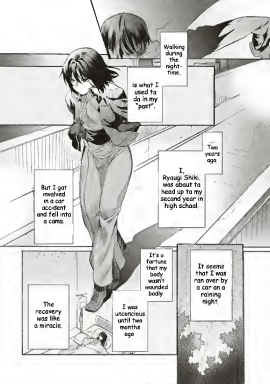
HM?



I DON'T
KNOW WHY
THEY FLY
OR FALL.

BECAUSE.

I'VE NEVER
ONCE DONE
EITHER OF
THEM.



Walking
during
the
night-
time.

is what I
used to
do in my
"past".

Two
years
ago

I,
Ryuga Shiki,
was about to
head up to my
second year in
high school

But I got
involved
in a car
accident
and fell into
a coma.

It's a
fortune
that my
body
wasn't
wounded
badly

I was
unconscious
until two
months
ago

The
recovery
was like
a miracle.

It seems
that I was
run over by
a car on a
raining
night



Rather,
I felt like
I am not
the same
person
anymore.

It's not
that I
don't have
any proof
that I
owned
these
memories.

My
memory
also
became
weird.

This such
of thing
had
changed
myself.

The two
years of
empti-
ness,

have cut
off the
connection
between
myself in the
past, and in
the present.



Even if
I can
remember
the things
in the
past,

It was
like
other's
business
to me.



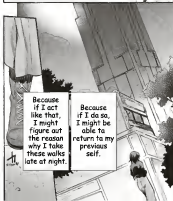


And so,
without
any feeling
that I'm
alive,

I
keep on
repeating
what I
used to
do.



The
reason
is
simple.



Because
if I act
like that,
I might
figure out
the reason
why I take
these walks
late at night.

Because
if I do so,
I might be
able to
return to my
previous
self.



It's
just
like a
mimicry

I'm
not
living
at all.



キーン

Ah,

I
see.

© 2004 Shueisha

If that
was the
case,
then
I...

Am in love
with my
previous
self.

...so

↑ ↑



YOU'RE
HERE
TODAY
TOO.



GOOD MORNING,
KOKUTO.

I THOUGHT
I HAD A
DREAM...

HMM
...?



SORRY...
I GUESS I
FELL ASLEEP
IN THE
OFFICE...

YEAH.

CHIEF
TOUNKO...

DON'T
EXPLAIN
THE
OBVIOUS.

I CAN
TELL.

SO,
YOU
HAVE
AWAKEN

SIT ON IT



...AUGUST
...IT'S
ABOUT TO
END...



...

IT STARTED
IN JUNE,
AND IT'S
AVERAGING
ABOUT
THREE PER
MONTH.

I
WON'T BE
SURPRISED
IF THERE WAS
ONE MORE
VICTIM
WITHIN THE
NEXT THREE
DAYS. IN
AUGUST.

...

THERE
WERE
MORE
WHILE YOU
WERE
GOING
OFF.

...
EIGHTH?
?



THERE
WON'T BE
ANY
MORE
FOR A
WHILE.

THE
SUICIDES
WILL END
AFTER THIS
EIGHTH
PERSON.

KOKU-
TO.



THERE
WERE
EIGHT
PEOPLE
FLOATING
IN THE
SKY.

I
WENT
AND
LOOKED.

YOU CAN
TELL?

END UP
THAT WAY
WHEN THEY
ARE ABLE
TO FLY
LIKE THAT?

...DO ALL
HUMAN
BEINGS,





FURTHERMORE,
THERE ARE
THOSE WHO
HAVE ATTEMPTED
TO FLY WITH
JUST HUMAN
POWERS, BUT
NO ONE HAS
SUCCEEDED.

THE WORDS
"FLY" AND
"FALL"
ARE TIED
TOGETHER.

I DON'T
KNOW.

YOU CAN'T
SAY FOR
SURE SINCE
EVERYONE'S
DIFFERENT.



AS A RESULT,
THEY END UP
TRYING TO
REACH THE
SKY EVEN IF
THEY CAN.

BUT THE MORE
PEOPLE GET
HOOKED TO
FLYING, THE
MORE THEY
FORGET ABOUT
THAT FACT.



NOT FALLING
TO THE
GROUND,
BUT FALLING
TOWARDS
THE SKY.



SORRY,

SIR...

I CAN'T
CATCH
UP WITH
EVERYTHING
YOU SAID.



SURELY YOU
HAVE HEARD OF
THAT RUMOR
THAT A
HUMAN-LIKE
FIGURE WHO
FLOATED
ABOVE THE
FUYOON
BUILDING.

WHAT
SHOXT MEANT
JUST NOW, IS
THAT THERE
WERE OTHER
FLOATING
GIRLS FLYING
AROUND THAT
FIGURE.

OH,

MY BAD,
WE WERE
TALKING
ABOUT THE
CASE ON
FUYOON
BUILDING.



WE WERE
THINKING
THAT THIS
PLACE WAS
MAYBE LIKE
A MET OR
SOMETHING...

THOSE
FLOATING
GIRLS WERE
UNABLE TO
STAY AWAY
FROM
FUYOON
BUILDING.

THAT'S
RIGHT.



THAT'S HOW
THE ENTIRE
STORY
LOOKS LIKE.
QUITE
SIMPLE.

THERE'S
ONE
FLOATING
HUMAN
AT THE
FULTON
BUILDING.

AND
AROUND HER
ARE THE
GIRLS WHO
DIED BY
SUICIDE AND
BECAME THE
GHOSTS.

AH...

IN
OTHER
WORDS,



And this
is my
friend,
Ryōgi
Shō.



The
owner
of this
office,
Aazaki
Touko.

OH...

THEY
WERE
TALKING
ABOUT
FURTHER
FACTORS.



As a totally
normal human,
those cases
usually have
been settled
right before
I get to know
the stories.

When these
two start a
conver-
sation,
most of
them
relate to
super-
natural.

FREAK!

That's why
I became
the only
one just
listens
to what
happened
and its
result.

IS
THAT
SO?

SOMEHOW,
AFTER HEARING
ALL THESE
THINGS, IT
RESEMBLES ME
SOME SORT
OF A CERTAIN
FICTION
NOVEL.

...
THEN.

BACK IN JULY
WHEN ONLY
FOUR PERSON
HARRIED,
WHEN SHIN MET
THOSE GHOSTS
IN THE FIRST
PLACE.

THERE
WERE EIGHT
FLOATING
GIRLS
FROM THE
BEGINNING

NO.

THERE WERE
ONLY FOUR
FLOATING
GIRLS FLYING
ABOVE THE
BUILDING?



OPPOSITE?

IN THEIR
CASE,
THE ORDER
IS THE
OPPOSITE.

LIKE I
TOLD YOU,
THERE WON'T
BE ANY MORE
THAN EIGHT.



AND THERE
ISN'T ONLY
ONE WAY
FOR TIME TO
PASS BY.

THE TIME AT
FALMORI
BUILDING
IS NOT
WORKING
PROPERLY.

TOUNO
-GUN.



THE AIR
OVER
THERE IS
ABNORMAL...

IT FEELS LIKE
HOT AND
COLD WATER
RIGHT NEXT
TO EACH
OTHER...



THE TIME IT
TAKES FOR
SOMETHING TO
ROT AWAY
IS UNFAIRLY
DIFFERENT FOR
EVERYTHING.

WHEN
SOMEONE DIES,
AS LONG AS
THERE ARE
ONE TO BE CONSIDERED
ONLOOKERS,
THE MEMORY
WILL NOT
DISAPPEAR
INSTANTLY.

IT'S THE
SAME FOR
A HUMAN
INDIVIDUAL
AND ITS
MEMORY.

THEY
WILL JUST
GRADUALLY
FADE
AWAY.

BUT,

PEOPLE
LIKE THOSE
GIRLS WILL
WALK THE
STREETS AS
ILLUSIONS
EVEN AFTER
THEIR DEATH.

MEMORIES,
OR RATHER,
"RECORDS".
IF THE
ONE TO BE CONSIDERED
ONLOOKERS
HINT HUMAN,
BUT HAPPENS
TO BE IN THE
ENVIRONMENT
AROUND THAT
PERSON.



SOMETHING LIKE "THE PASSAGE OF THE TIME WHERE ONLY MEMORY LIVES" EXISTS OVER THERE.

...BUT WELL,

THIS IS PART OF THE PHENOMENON WHICH WE KNOW AS "GHOSTS".

THE GIRLS' MEMORIES FROM WHEN THEY WERE ALIVE HAVE NOT CAUGHT UP TO THEIR TRUE STATE YET.



HOWEVER, AT THE TOP OF THAT BUILDING, THE TIME OF "RECORDS" OCCUR AT A MUCH SLOWER RATE.



...So the point is,



ARE THE ACTIONS AND THE EXISTENCES OF THOSE GIRLS WHOSE TIME HAPPENS TO BE PASSING BY SLOWLY.

THE ILLUSION SHOWN AT THAT TOP OF THE BUILDING,





...I
GUARDED
THAT? IS
WHY
SHE
REACTED.

Once it
becomes
alive,
then it
can be
seen.

When something
goes away,
as long as someone
remembers it,
it has not
"Disappeared".



...BY
THE
WALL?

Touka-
son has
been
using the
word
"illusion"
the whole
time.

Which means,
it isn't
real for
something
that
shouldn't
have
happened.

That's
just like
halluci-
nation
...

No,



I DON'T
THINK THEY
WILL TAKE IT
OFF UNLESS
I DO IT
FIRST...

THAT
THING
AT THAT
CALENDAR
...

I'VE BEEN
NOTICING
THAT
ALL THE
TIME.

HEL
THINGS

WELL IF YOU
WANT TO
SLEEP,
YOU CAN
USE THAT
FLOOR
OVER
THERE.

10/11 12 13
14 15 16
17 18 19 20



ENOUGH
OF THESE
EXPLANA-
TIONS.

JUST
TELL
ME.

WHAT
WAS THAT
ANYWAY?

LONG TIME
AGO, I GUESS
YOU COULD
CLASSIFY HER
AS A FLYING
BEING.

THE
SCENERY
YOU SEE
FROM THE
HIGH PLACE IS
MAGNIFICENT.

EVEN AN
ORDINARILY
BORING
LANDSCAPE
WOULD LOOK
GRAND.

BUT,

THE
OVERLOOKING
VIEW
ONLY GIVES
YOU ONE
IMPULSE...

IMPULSE
?

WHAT DOES
A VIEW
FROM A
HIGH PLACE
REMINDS
YOU OF?

KOMUTO

YES?

...MAYBE,
SOMETHING
...SMALL?

THAT'S TOO
GREYED OF
A REMARK,
KOMUTO.

.....
IS
THAT
SO?

WELL,
I DO
THINK IT'S
BEAUTIFUL.

AFTER ALL,
A VIEW
FROM A
HIGH PLACE
IS OVER-
WHELMING.



*"FAR
DISTANCE".*

YES.

IT ISN'T
YOUR INSIDE
FEELING
MAKES YOU
TO DO SO,
BUT IT WERE
OUTSIDE
FEELINGS.

THE
VIOLENCE
BROUGHT
BY AN
OVERLOOKING
VIEW.

WE
CALL
IT.

WIND
FLOW

WIND
FLOW



SOMETHING
WILL GO
WRONG
WITH YOUR
RECOGNITION.

IF YOUR
VISION IS
TOO LARGE
AND WIDE,
YOU WILL
FEEL THAT
YOU HAVE
BEEN CUT
OFF FROM
THIS WORLD.

SO,



FOR US,
THE WORLD
IS ONLY
SOMETHING
WE CAN FEEL
OURSELVES.



"DOES THAT
PARK WHERE
I ALWAYS
WENT WAS
SHAPED
THAT WAY?"

"SOMEHOW,
IT SEEMS THAT
I HAVE COME
TO A PLACE SO
FAR AWAY..."

"WHY DOES
THIS CITY
LOOK SO
SMALL WHEN
I LOOK
DOWN FROM
HERE?"

"I CAN'T
IMAGINE
THAT MY
HOUSE IS
LOCATED
RIGHT HERE?"



NO MATTER
HOW YOU TRY,
YOU CANNOT
FEEL THAT
YOU'RE LIVING
IN THE BIG
WORLD.



REASON-
ING AND
FEELING.

WHEN ONE OF
THEM HAS
BEEN TOTALLY
TAKEN OUT,
YOU WILL SEE
IT OBVIOUSLY.

THAT
WHAT
WILL
HAPPEN
TO THOSE
GIRLS.

AND
SO.

YOUR
REASONING
AS YOUR
KNOWLEDGE.

AND YOUR
EXPERIENCE
AS YOUR
FEELING
CRASHED
EACH OTHER,
WEAVING
DOWN YOUR
MIND.

A
CONFUSION
WILL
HAPPEN IN
THE LONG
WELL.

YOU MEAN
IT'S NOT
GOOD TO
KEEP YOUR
VISION AT A
HIGH PLACE?

...NO.

IN CASE
YOU GO
TOO FAR.



IT'S JUST THAT
IN YOUR CASE,
YOUR MIND
ISN'T CRAZY.
BUT RATHER,
YOUR
REASONING
IS NUMB.

KOKUTO,
EVERYONE
DREAMS
ABOUT
FORBIDDEN
STUFF.



I DID HAVE
A THINKING
OF "IF I
JUMP OFF,
WHAT WILL
HAPPEN".
SOME SORT
OF IT.

WELL, IT'S
TRUE THAT
WHEN I
LOOK DOWN
FROM HIGH
PLACE,

EVEN
THOUGH
I'D
NEVER
DO THAT.



IF YOU
HAVE A
FIRM PLACE
TO STAND
ON, IT
WON'T...

TOLIKO,

HMM
?

WELL, IF
YOU DO HAVE
THE RIGHT
PROTECTION
ON YOUR
RECOGNITION,
YOU WON'T BE
AFFECTED
THAT MUCH.

JUST LIKE
IT SOUNDS,
YOU DO
CRAZY.

YOU WILL BE
DROWNED IN
ANOTHER WELL
IF YOU DO NOT
PROTECT
YOURSELF BY
MEANS OF
TECHNOLOGY.

TO FLY MEANT
GOING TO THE OTHER
WORLD.

IN ANCIENT
TIMES, THE SKY
WAS
CONSIDERED
TO BE
ANOTHER
WORLD.



TOO
LONG.

YOU
TALK



I'M NOT
INTERESTED
TO HEAR THE
CONVERSA-
TION BETWEEN
YOU AND
AKIRA

SHIKI

A VISION IS
NOT WHAT YOUR
EYES SEE,
BUT IT'S AN
IMAGE THAT
YOUR BRAIN
COMPREHENDS.

AND
SPEAKING OF
HIGH
VISION,

WE ARE ALSO
ABLE TO SEE
THE WORLD
WHICH IS
ABOUT ONE
HUNDRED
CENTIMETER
HIGHER ABOVE
US FROM THE
GROUND.

JOJO
PART

EVEN IF
YOU'RE
ABLE TO
OBSERVE THE
OVERLOOKING
VIEW WITH
YOUR MENTAL
VISION,

IT WILL
NEVER
LEAVE ITS
BOX.

IN THAT
CASE,
WHAT IS A
NORMAL
VIEW?

YOU DO
HAVE A
POINT,
SHIKI.



BOX?
QUESTION MARK



HUMANS
CANNOT
HAVE THE
VIEWS OF
THE GODS.

THAT'S
RIGHT.
HUMANS
ARE MADE
TO LIVE IN
A BOX.

AND THEY
CAN ONLY
SURVIVE
INSIDE IT.



LETTER
ILLUSION
WILL
TURN INTO
REAL DEATH,
TRANSITION

IT SOUNDS
AMBIGUOUS,
THAT
YOU CAN'T
DECIDE THE
DISTINCTION
BETWEEN
THEM.



IF THEY
SURPASS
IT,

THEY WILL
BECOME
SOMETHING
BETWEEN.



I
remember
the dream
I had .

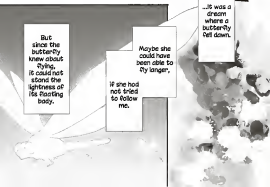


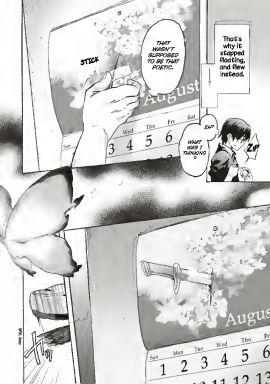
...It was a
dream
where a
butterfly
fell down.

But
since the
butterfly
knew about
flying,
it could not
stand the
lightness of
its floating
body.

Maybe she
could have
been able to
fly longer,

if she had
not tried
to follow
me.







Whoa! Bwah...

27X, Making noise



Guak

27X, Making noise



A Darker Side to Life with Fairy Tail: Shiki is heading to Fujou Building.

To Be Continued...



<http://j5scans.blogspot.com>

J5 SCANS

Present

KARA NO KYOUKAI

Plot 1: OVERLOOKING VIEW

Chapter 2 (Part Two)

Raw: [sakura-eggs](#)

Translation: [J5/J5](#)

Editor: [Taka](#), [Tara](#), [Misty](#), [Yoshino](#) (J5)

Proofread: [Nobuchika](#), [See](#), [Katsuragi](#) (J5), [Sakura](#)

Character: [Katsuragi](#) (J5), [Sakura](#)

Editor: [J5/J5](#)

Typesetting: [J5/J5](#)



**KOKUTON, IS
STILL UNCONSCIOUS.**

I
WONDER
WHAT
HAPPENED.

FOR A
UNKNOWN
REASON, HE
HAS BEEN
SLEEPING FOR
ABOUT THREE
WEEKS...

AND HE
HASN'T
GROWN ANY
SIGHT OF
AWAKENING

HE LOOKS
JUST LIKE
A SLEEPING
BEAUTY.

空の境界
the Garden of sinners
1 椿原風景
October Year

SHINJI TENKU

天空すふいあ

Original Story: Kinoko Nasu

Original Character Design: Takashi Takizuchi



I ALREADY
WARNED HIM NOT
TO GO NEAR THE
STRANGE PLACE
SUCH AS
FULTON BUILDING,
BUT STILL...

A MR.
NICE GUY
LIKE HIM,

IS THE
TYPE THAT
EASILY GET
INVOLVED
INTO TROUBLE.



...DO YOU
THINK IT'S
RELATED?



WHO
KNOWS...

BUT,

IT'S
ABNORMAL TO
THINK THAT
THE FULTON
BUILDING HAS
NOTHING
TO DO WITH
THIS.

HE BECAME LIKE
THAT RIGHT AFTER
HE WENT TO
FULTON BUILDING,
LEAVING ME A
MESSAGE OF
"I'M CURIOUS ABOUT
THAT BUILDING, SO
I'M GOING TO
INVESTIGATE IT".



BUT
YET...

LOOK,



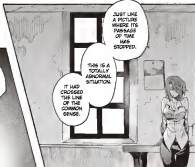
HE HAS
BEEN
SLEEPING
NON-STOP
FOR THREE
WEEKS.

.....
STILL.

NORMALLY,
HUMANS
WOULDN'T
STARVE TO
DEATH.



THERE
ISN'T ANY
SIGN OF
BREAKDOWN
ON HIM.



JUST LIKE
A PICTURE
WHERE ITS
PASSAGE OF
TIME
HAS
STOPPED.

THIS IS A
TOTALLY
ABNORMAL
SITUATION.

IT HAS
CROSSED
THE LINE
OF THE
COMMON
SENSE.

ALL,

SPEAKING
OF
WHICH.







SHIKI



Snap

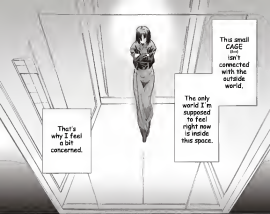


IF YOU DON'T
USE THE
BUILDINGS
AROUND IT,
YOU WON'T
BE ABLE TO
GET INSIDE.

EVER SINCE
THOSE SUICIDES
HAPPENED,
THE ENTRANCE
OF THE FULTON
BUILDING
HAS BEEN
SEALED.







That's
why I feel
a bit
concerned.

This small
CAGE
(that)
isn't
connected
with the
outside
world,

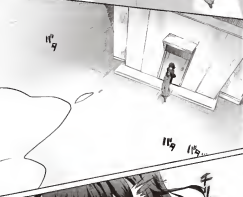
The only
world I'm
supposed
to feel
right now
is inside
this space.



My
past
self,

wasn't
locked
inside this
cage.

PO
—
ing



119

119





I SEE

~~~~~

THIS IS  
INDEED  
DEMONIC.

THEN,



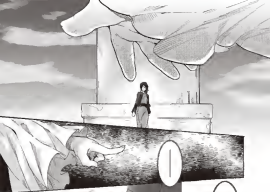
カ

カ

I  
SHALL  
KILL  
YOU.

276  
Kure







YOU  
LIKED THE  
SKY FROM  
BEFORE.

FLY.

YOU'RE  
FLYING.



~~~~~  
YOU'RE
FLYING

天



ん



modest
about

YOU
FLY!
LAST
NIGHT.

TONIGHT...
YOU
COULD FLY
HIGHER.

WHERE?

LAUGHING

FREE!

HAVE
TO GO
QUICKLY

FEELING
PEACEFUL

TO
THE
SKY

...FOR
FREEDOM

—それは現実からの逃避。大空への憧れ。重力の反作用。地に足が着いていない。無意識下の飛行。——
行こう

ISSUES FROM QUALITY, PLANNING FOR THE SKILL QUALIFICATION TO QUALITY NO PART OR EXPENSE ABOUT SPACE UNDERSTOOD/AM
...2075 002

LET'S GO, LET'S GO, LET'S GO,
LET'S GO, LET'S GO, LET'S GO,
LET'S GO, LET'S GO, LET'S GO,
LET'S GO...





JUST KIDDING.



I DON'T KNOW WHAT
KIND OF TRICK YOU'RE
USING.

IS
THAT
A HINT?

OR
SHAM
WASH?

OH
WELL.

HOWEVER,
SINCE I
DON'T HAVE
ANY FEELING
THAT I'M
ALIVE,

NO MATTER
HOW MUCH
"EMULSION"
YOU GIVE
ME, IT
WILL BE
WORTHLESS.



I
DON'T HAVE
SUCH
KIND OF
ADMIRATION
INSIDE
MYSELF.



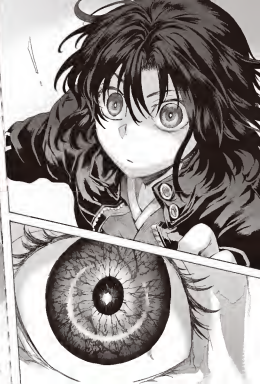


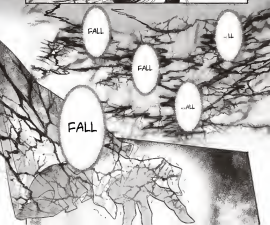
IF YOU
TAKE HIM
AWAY
FOREVER,
I'LL BE IN
MISERY.

TALKING
ABOUT
DISTANCE,
HE'S AT
MY SIDE
FIRST.



I WANT
HIM
BACK.











**FALL
!!**

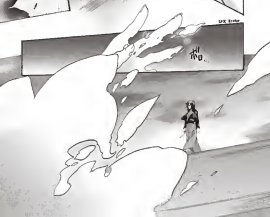
FALL
!!

YOU'RE
THE
ONE
SHALL
FALL





100% 100%







IT WAS
LIKE

BONES
...?

NO,
IT'S
LILY.



SHIKE.

HOW
WAS
IT?

I HAVE
"KILLED"
THAT WOMAN
AT THE
FUTSUN
BUILDING.

SHE
RESTARTED
QUITE
A BIT.

AND SHE
WAS
ACTING
LIKE A
CONFUSED
GHOST IN
THE SKY.



IF HER
REAL BODY
DOES EXIST,
SHE MIGHT
HAVE
RETURNED
TO HER
OWNSELF.

SUCH A THING
IS ANNOYING
FOR ME, SO I
DON'T WANT
TO DO IT.

REAL BODY,
YOU SAID...
THAT KIND OF
POSSIBILITY
ISN'T THAT
LOW.

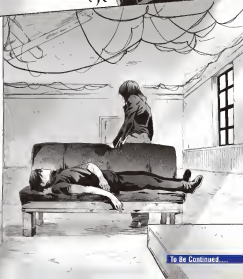
OH
WELL.

I GUESS
I WILL GO
AND TAKE
CARE OF
IT.

12 13 14
15 16 17
18 19 20
21 22 23

pull





To Be Continued....



<http://www.blogger.com>

JS SCANS

Present

KARA NO KYOUKAI
Plot 1: OVERLOOKING VIEW
Chapter 2 (Part Two)

Raw: sakura-angel
Translation: Spring2000
Reference: Robert Ford, Victor Serrano et al. N.Y.
Proofread: Lovelichildren, Jan. 2000/01
Editing: Rikku, Kuroki and Spring2000
Review: Spring2000
Typesetting: Spring2000

SHIKI'S KNIFE STAB INTO
"THE LINE OF DEATH PERCEPTION"—!!!

ORIGINAL STORY
KOTONO MIKI
ORIGINAL CHARACTER DESIGN
TAKAHITO TAKEMOTO

天空すふいあ

ORIGINAL STORY

the Garden of sinners

第1巻 俯瞰風景

死の園地

死の園地

A chilling
sense...

The feeling
of death
is running
through my
entire body.

And
then,

My
Heart,

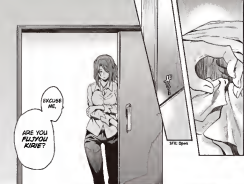
Has been
pierced by
a Sound,

Sound,

Sound...

ENTERED







MY
ENEMY?

YOU'RE
...

I CAME
HERE TO ASK
YOU SOME
QUESTIONS.



I'M AN
ACQUAINTANCE
OF BOTH
THE ONE YOU
ATTACKED
AND THE ONE
WHO ATTACKED
YOU.

I
SUPPOSE
SO.



ESPECIALLY
YOU HAVE
ISSUES
WITH YOUR
LUNGS.

...I
FORGOT
THAT
SMOKING
HASN'T
ALLOWED
IN THE
ROOM.

AND THE
LUNGS
WEREN'T
YOUR ONLY
PROBLEM.



SERIOUSLY,
YOU MADE
CONTACT WITH
NO OTHER
THAN THOSE
WEIRD
PEOPLE.

YOU...NO,
WE SURE
ARE PRETTY
UNLUCKY...



HOW LONG
HAVE YOU
STAYED
HERE.

PLANNED
KIDNAP?



THERE
WERE
THINGS
OVER YOUR
BODY AND
IT'S WORSE
INSIDE.

THE ONLY
THING
NORMAL
ABOUT YOU
IS THAT
LONG
BLACK
HAIR.



I DON'T
REMEMBER
THAT NOW.

BECAUSE
IT'S
MEANINGLESS
TO KEEP
TRACKS.

I'M AMAZED
THAT YOU'RE
ABLE TO
LIVE SO
LONG.



BECAUSE I
WON'T BE
ABLE TO GET
OUT OF HERE
UNTIL I DIE.



I SEE.



SHIKI'S
EYES ARE
STRONG.

THE
DESTRUCTION
WILL
REACH YOU
IN TIME.

IT SEEMS
THAT YOUR
HEART
HAS BEEN
CUT BY
SHIKI.

EVEN IF
THAT THING
WAS A
**"DOUBLE
EXISTENCE"**



IT SEEMS
**"ANOTHER
YOU"**
HAS BEEN
FLOATING
ABOVE THE
BUILDING.

WHAT
WAS THAT
FORM OF
**"ANOTHER
YOU"**?



I WANTED
TO ASK YOU
A FEW
QUESTIONS
BEFORE THAT
HAPPENED.

**"DOUBLE
EXISTENCE"**
...?



I CAN'T
REALLY
TELL IT.



...HMM,
SO IT
MUST BE
YOUR
FALCON
BLOOD.

ALTHOUGH
IT CAME
TO AN END
AT YOUR
GENERA-
TION.

YOUR
BLOODLINE
IS THAT
OF AN OLD
PURE
FAMILY.



I'VE BEEN
LOOKING
DOWN AT
THE WORLD
FROM HERE.

THE WORLD
THAT WAS
STANDING IN
FRONT OF ME,
AND YET
I CAN'T EVEN
REACH IT.

I HAD
BEEN
HATING
IT ALL
THE
TIMES.



ISN'T
THAT...

WHAT YOU
WOULD
CALL
CURSING?



I SEE,
THEY SEEM
TO BE
SPECIALIZED
IN PRAYERS.

BUT THEIR
TRUE
POWERS
LIES
ACTUALLY IN
CURSING.

THE NAME
"PLUTIFOL"
MIGHT COME
FROM THE
WORD
"VAPOR".
HUNTER

...BUT,



A CURSE
IS NOT
SOMETHING
THAT IS
WOVEN
UNCONSCIOUSLY.

WHAT DID
YOU BRING
FOR?



IF YOU
OVERLOOKING
IT ALL TIMES,
YOUR EYES
BECOME
WEIRD.



EVEN
THOUGHT
YOUR OWN
BODY AND
MIND WERE
STILL THERE.

IT WAS A
FEELING THAT
YOUR EYES
WERE THE ONLY
ONE FLYING
AROUND THE
SKY.

HAVE YOU
EVER LONGED
FOR THE
OUTSIDE
WORLD FOR
A LONG
TIME?

FOR SO MANY
YEARS THAT
YOU LONG
TOUCH WITH
REALITY?



YOU
STARTED TO
LOVE YOUR
VISION
AROUND
THAT TIME
TOO?

YOU
MUST HAVE
IMPRINTED THE
SURROUNDING
INFORMATION
AROUND
INTO YOUR
MIND.





BECAUSE MY EYES WERE
ALREADY
FLOATING IN
THE SKY.

YES.

BUT I
HAVE NO PROBLEM
WITH THAT.

BUT I STILL
WOULDN'T BE
ABLE TO GET
OUT OF THIS
ROOM.

NOTHING
CHANGED.

NOTHING

I SEE.

SO YOUR
HEAD WAS
UP IN THE
SKY.

COUGH
COUGH

104



...THAT
HE ISN'T
ME.

THE ONE
AT THE
FUJYU
BUILDING
HAS ALSO
FUJYU
KURE
RIGHT?

BUT
THEN,
WHY ARE
YOU
ALIVE?

AND I
HAVE BEEN
ABANDONED
BY MYSELF.

THAT HE
IN THE
SKY,

GAVE UP
ON ME AND
FLEW
AWAY...

THERE IS
SOMEONE ELSE
WHO GAVE YOU
ANOTHER
VESSEL?

PERSONALITY
SPLITS INTO
TWO...

NO,
THAT
WASN'T
IT.



THIS IS
INDEED
NOTHING
LIKE
BEFORE.

YOU
CONTROL
TWO BODIES
WITH
THE SAME
PERSONALITY.



...THOSE
GIRLS
FLEW
AROUND
ME

BUT THEY
DIDN'T EVEN
NOTICE MY
EXISTENCE.



BUT WHY
WEREN'T
YOU SATISFIED
WITH JUST
IMAGINING
THE OUTSIDE
WORLD?

I DON'T
THINK THERE
WAS A NEED
TO MAKE
THOSE GIRLS
FALL.



THAT'S
WHY I TRIED
TO MAKE THEM
NOTICE ME.



THAT'S
ALL I
WANTED
TO DO.





ARE
YOU
GOLD?

YOU'RE
TREMB-
LING.



I THOUGHT
YOU
HATED THE
OUTSIDE
WORLD?

WHY DID
YOU
ADHERE
THE SKY?

LET ME
ASK YOU
ONE MORE
THING.



AND, DID
YOU FIND
THAT
WORLD?



BECAUSE
THERE'S
NO END TO
THE SKY.

I THOUGHT
THERE WOULD BE
A WORLD I
WOULDN'T HATE
IF I COULD GO
AS FAR AS I
WANTED.



EVERY
MOMENT,
I ALWAYS
FEARED

I FEARED I
WOULDN'T
BE ABLE TO
WAKE UP
THE NEXT
DAY.

I WAS
SCARED I
WOULDN'T
LIVE UNTIL
TOMORROW.

I WON'T BE
SURPRISED
THAT I DON'T
HAVE ANY
STRENGTH LEFT
TO WAKE UP
IF I FELL
ASLEEP.

AND THEN,
EVERYDAY
I COULD
ONLY SMELL
THE DEATH.

BUT
THAT WAS
THE ONLY
RELIABLE
THAT KEPT
ME FEELING
ALIVE.

THAT IS
WHY I LIKE
DEATH
MORE THAN
LIFE.

SO THAT
I CAN FLY
ANYWHERE
I WANT...



I SAW HIM
AT THE
CORRIDOR
NEXT DOOR.

HE
APPEARED
HERE EVERY
WEEKEND.

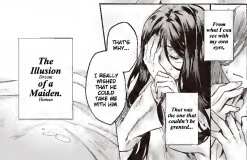
NO.

NO, YOU
WANT TO
TAKE AWAY
MY BOY
AND MAKE
HIM YOUR
COMPANION?



HIS EYES
WERE
ALWAYS
LOOKING
STRAIGHT
FORWARD.

HE ALWAYS
BROUGHT A
BEAUTIFUL
BOUQUET
FOR HIS
VISIT TO A
CERTAIN
PERSON.





BUT
KOKUYO
HAD NO
INTEREST IN
THE SKY.

THE MORE
ONE WANTS
THE SKY,
THE FARTHER
THEY ARE
FROM IT,
HUN?

HOW
IRONIC.

YOU AND
SHIN ARE
SIMILAR.

YOU BOTH
DON'T HOLD ANY
FEELING TO BE
ALIVE, AND YET
YOU SEARCH
AND DESIRE
SALVATION FROM
OTHER PEOPLE.

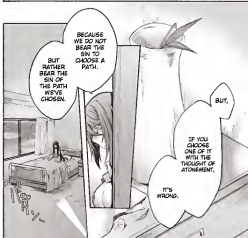
KOKUYO

...
YOU'RE
RIGHT.

I WAS
ONLY
ABLE TO
FLY.

I
COULD
NOT
FLY AT
ALL.







No doubt about it,
that she must
have known
what I would
choose from the
beginning.

That
woman has
not told me
her name in
the end,

At
that
time

So...

I cannot
overcome
this
tempta-
tion.

Be-
cause

I could
not fly,
and all
I could do
was to
float.

What's
there
is
death.

This fear
that sends
a chill down
my spine.

The flash
of light I
felt when
I was
stabbed in
my heart.

The
overwhelming
torrent
of death
and the beat
of life.



I always
thought
I had
nothing.

but there
is one
simple yet
important
thing left
in me.

I have to
feel the most
death I can
to feel the
happiness
of life.

For
everything
in my life
I have
ignored
until now.



But it's
impossible to
embrace death
like that time
anymore.

That's
why
...

I want to stay
closer to that
circumstance.



And I've
already
decided
on the
method.

I don't
think
I even
need to
say this,

but I think
my ending
should be a
long fall from a
place overlooking
the Earth.



YEAH,
I GUESS
SO.

JUST NOW
SOMEONE
COMMITTED
SUICIDE BY
JUMPING OFF.

YOUNG
-GAL



I CAN'T
BELIEVE
IT'S STILL
OCCURRING.

I HEARD
THERE WAS
A LOT OF
THAT LAST
YEAR.

BUT,

I DON'T
UNDERSTAND
THOSE PEOPLE
WHO DECIDED
THEIR OWN
DEATH.



DO YOU
UNDERSTAND,
TOKIO-SAN?

HAHA.

THERE'S
NO
REASON
FOR
SUICIDE.



IT'S JUST
THAT SHE
WASN'T ABLE
TO FLY
TODAY.



AND
EVERYONE
IN TOKYO
WILL DIE
IF I STAY
ALIVE.

FOR
INSTANCE,
IF I'M
INFECTED
WITH A
CONTAGIOUS
RETROVIRUS.

I DON'T
KNOW.

IF MY
DEATH
WILL
SAVE
EVERYONE,

THEN I'D
PROBABLY
KILL
MYSELF.

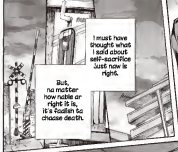
WHAT
WAS
THAT?

YOU CAN'T
MAKE THE
ASSUMPTION
OF
NONSENSE
LIKE THAT.

WHY
NOT?







I must have
thought what
I said about
self-sacrifice
Just now is
right.

But,
no matter
how noble or
right it is,
it's foolish to
choose death.



BE-
CAUSE.

I'M
ALSO A
PURE
HUMAN.



I guess that
no matter
how wrong
or low it is,

we have to
keep on living
to make our
wrongs right.

We have to
live on and
accept the
end of the
things
we've
caused.



That is
something
that takes
a lot of
courage.

I don't think
I could do
that myself.

...I was
thinking
to say
those
words.

WELL,
ANYWAY,

I THINK
IT'S JUST
DIFFERENT
FOR
EVERYONE.

AAAA

BUT THOSE
ROUND TOO
CLOSE. I
BETTER NOT
DARE TO SAY
THAT OUT.

...BUT,
YOU'RE
DIFFERENT.

EHP?

MIKIYA,
STAY AT
MY PLACE
TONIGHT.



HUH?
WHY,
ALL OF A
SUDDEN?



JUST DO
AS I
SAY.

Hold

IT'S
FINE.
YOU
DON'T HAVE
ANYTHING
YET IN YOUR
ROOM
ETHER.

OR IS THERE
SOMETHING
ELSE?



STRAW-
BERRY.





HUNT

FINISH
THEM
OFF.

THEY'RE
STILL THERE
FROM WHEN
YOU BOUGHT
THEM.

STRAW-
BERRY
HAAGEN-
DAZS.



OH

NOW YOU
MENTIONED
IT. I DID
BUY THOSE
THINGS.



When Shiki
becomes like
this, I can't
really say
anything
back,

I could
only obey
her.

IT CAN'T
BE
HELPED
THEN.

I WILL
SPEND
THE
NIGHT.



BUT
SURE.



YOU GOTTA
CHANGE
YOUR WAY
OF TALKING.

THE
WORDS
"FINISH
OFF"
IS A
NO-NO.



**YOU'RE
A GIRL
AFTER
ALL.**



Next chapter will be entered into a new plot called as "MURDER STUDYedFirst Part".
The story is about the first contact between Shild and Mikiya....!



To Be Continued...



http://japanese.blogspot.com

JS SCANS

Present

KARA NO KYOUKAI
Plot 1: OVERLOOKING VIEW
Chapter 3 (Part Three)

Raw: sakura-angel

Translation: Spring2010

Reference: Eikai.com, Vizio Version of K.N.K.

Proofread: Lovelichildren, Jan. 2010/10

Editing: Eikai.com and Spring2010

Review: Spring2010

Typesetting: Spring2010

PLOT 2 - "MURDER STUDY (FIRST HALF)" ...START NOW!

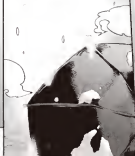
...Step

SPHERE
TENSEI

天空すふいあ

Original Story / KENTARO NAKI
Original Character Design / TAKASHI FUKUCHI





Star



...
one snowy night
in the end of March.



I...
met
with
this
girl.



空の境界

the Garden of sinners

Plot 2 殺人考察(前)
Murder Study (First Half)





...?
RYOBU...
OK...?

IS THAT
NOW IT
SHOULD
BE READY



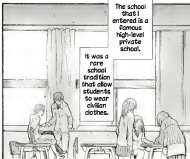
I HAVE
NO IDEA
THAT THIS
INDISPENSABLE
RELATIONSHIP
CAN KEEP ON
SO LONG

BOTH OF
US ARE IN
THE SAME
CLASS
AGAIN



So,

In just
a short time,
I found
that person
with that
strange name,
because she
was very
outstanding in
this class.



The school
that I
entered is a
famous
high-level
private
school.

It was a
rare
school
tradition
that allow
students
to wear
civilian
clothes.



She didn't say any word in a situation like a conversation, she only speaks during class.

I think that she has become an attention to many people, because she didn't act too much like her age.



Ryougi Shiki

She is my class-mate.

Her androgynous but beautiful face makes her look like she was born as a Japanese doll.

She wears a kimono almost every day.



WOULD YOU MIND
—
TO HAVE LUNCH
WITH ME?



RYOUSHI-GAN.



I SEE.

THEN,
I DECIDED
BY MY OWN
THAT I WILL
JUST EAT
HERE.



—I

DON'T
INTEND TO
EAT MY
LUNCH WITH
ANYONE
ELSE.



THAT
ONE IS
STUPIDLY
TIDY.



I WAS
JUST
THINKING
THAT YOU
MIGHT GET
COLD IN
WINTER

AH,
WELL...



RYOUSHI
-GAKU

ARE YOU
GOING TO
WEAR A
KIMONO
FOREVER?

IS
THERE A
PROBLEM
IF I DO?



HHMM...



I GUESS
WEARING A
KIMONO EVEN
DURING THE
WINTER WILL
BE SEVERE
FOR ME.

BUT IT'S
FINE.

I CAN
WEAR
SOMETHING
OVER IT.







BUT IN THIS
CASE, THE
CAUSE OF
DEATH IS
PROBABLY
SHOCK.

WELL,
IF YOU
LOSE
TOO MUCH
BLOOD,
YOU WON'T
GET
ENOUGH
OXYGEN
AND WILL
DIE.



IT'S
FINE.

IT'S NOT
THAT IT
DIDN'T
CONCERN
ME.

AH,
SORRY,

I GUESS
THIS KIND
OF TOPIC
DOESN'T
CONCERN
SHIRO.

.....



BUT,
KOKORO

THAT...

ISN'T
SOMETHING
TO TALK
ABOUT
DURING
A MEAL,
RIGHT?

...

YOU'RE RIGHT.

276 Clatter

clatter...







SPC - Clatter







To Be Continued....

IS THIS A DREAM OR ILLUSION...? SHIKI'S SHADOW HAS BEEN FILLED WITH DEEP ^{RED} CRIMSON!





<http://jasean.blogspot.com>

JS SCANS
Present

KARA NO KYOUKAI
Plot 2: MURDER STUDY (First Half)
Chapter 4 (Part One)

Scan: jasean
Translation: Spring2013
Reference: A.S. MoeDMS13
Proofread: ChienWu
Cleaning: Spring2013
Editor: Spring2013
Typesetting: Spring2013



LADY
SHAM,

PLEASE
COME HOME
EARLY
TONIGHT.

Original Story: KINOSHI NASHI
Original Character Design: TAKASHI TANAKUCHI

天空すふいあ

THE SKY SUFFIES

AS THE
NIGHT
GROWS
DEEPER, SO
DOES THE
DARKNESS.

A SILENT
DARKNESS
THAT
WOULD
FRIGHTEN
OFF THE
PEOPLE.

...A BAD
OMEN IS
GROWING
LARGER
WITHIN MY
BODY.

It's night
time.
The shadow
of the
person who
walks out
of the
Ryongi
Family
House
quietly,
is none
other than
Shild...



空の境界

of Garden of sinners

Plot 2

Under the Moonlight

A WALK IN
THIS KIND OF
SILENT
DARKNESS
THAT BRINGS
ONLY
FEARS AND
WORRIES,

IS THE
ONLY
THING I,
SHIKI,
LIKE TO
DO.





OR PERHAPS
INSTEAD,
IT IS BECAUSE I
WANT TO THINK
I'M ALONE?

I THINK I WALK
THROUGH THE
EMPTY TOWN
BECAUSE I WANT
TO BE ALONE.



I EVEN
DISLIKE
MYSELF
BECAUSE
I'M
HUMAN
TOO.

I HAVE
NOT BEEN
ABLE TO
LIKE
THEM
SINCE I
WAS A
CHILD.

I DON'T
LIKE
HUMANS.



IT'S
IMPOSSIBLE
FOR ME TO
BE ALONE.

NO
MATTER
WHAT I
DO.

...HOW
STUPID
IS THAT.

...EXCEPT
FOR ONE
PERSON.



SINCE I
WAS
ACTING
THAT
WAY,



[*Link to https://en.wikipedia.org/wiki/Levi_Cornell](https://en.wikipedia.org/wiki/Levi_Cornell)

HE'S THE
ONLY ONE
WHO
TREATED
ME AS A
FRIEND.

THAT GUY
WITH A LAST
NAME LIKE A
FRENCH
POET*,

NOBODY
TRIED TO
COMMU-
NICATE
WITH ME
ANYMORE.



I WANT
TO BE
ALONE.

SO THIS
GUY WAS A
NUISANCE
TO ME.

YES.

A REAL
NUISANCE
INDEED.







STEP

IS IT...

BECAUSE
I FELT
SUCH A
BURGE OF
VIOLENT
EXCITE-
MENT?

WHY DID I
FOLLOWED
THAT
PERSON?

THE
SMELL
OF
BLOOD,

FROM
THE
4TH
PERSON.



RYOCHI
-RAY?



1999
January

7

7



WHAT IS IT?

YES, THAT'S ME.



KOKORO-KUN HAS NOTHING TO DO WITH THIS.

I'M ABOUT TO GO HOME.

ARE YOU LOOKING FOR KOKORO-KUN?

YOU DON'T HAVE TO GLARE AT ME LIKE THAT.

AH HUH.



YOU SHOULDN'T TAKE IT OUT ON OTHERS TOO MUCH BECAUSE OF THAT.

IT'S EASY TO BLAME THINGS ON SOMEONE ... IT GROWS TO BE A HABIT.

Stop

REALLY?

BUT YOU GOT IT WRONG! YOU DON'T UNDERSTAND IT.

THAT'S WHY YOU'RE MISUNDERSTOOD.

Page 1



Two characters are shown from behind, looking towards the left. The character on the right has long, dark hair and is wearing a jacket. The character on the left has shorter, dark hair. They are both looking at each other.

ISN'T
FOUR
TIMES A
BIT TOO
MUCH?



A wide shot of a hallway with a tiled floor and walls. A person is walking away from the viewer in the distance. Another person is standing in the foreground, looking towards the person walking away. The hallway is lit with a warm, yellow light.

NOW THAT
I'VE
FINALLY
DONE
THAT,

I NEED
TO GO.
GOODBYE.

I'VE
ALWAYS
WANTED TO
TALK TO YOU
FACE TO
FACE.







OK.
I'LL BE
GONE
BACK
SOON.



RECENTLY
EVERYONE
BECAME
AWARE OF
THAT
MURDER
CASE.

SO
KORORO-KUN,
YOU
SHOULD
GO HOME
EARLY.

90. Raining, Brave







Heart
Beal

HE

WILL
APPEAR.

THIS
IS
BAD.

IF WE
STAY
LIKE
THIS,



WHAT
IS IT
SUDDENLY?

THE
NEW
ONE

IS
SOME-
THING
WRONG?



YES
!?



KOKUTO
-KUN!!



SURE??





...I'M
SURPRISED

YOU WERE
SERIOUS
BACK
THEN?



I INVITED
YOU TOO,
SHIN.

WHY
DIDN'T
YOU
COME?



OF
COURSE
I WND.

WHAT
WERE YOU
THINKING,
SHIN?



"WHAT
WERE YOU
THINKING?"

...I'M
THE ONE
WHO
SUPPOSED
TO ASK
YOU THAT.

5/17/2000



BEEN
TODAY?



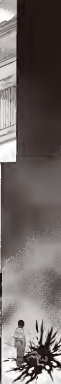
... I'M
GOING
HOME.



AA.
OK.

世







GOOD
JOB,

LADY
SAKI.



GET
LOST,
AKITAKA

I CAN
GET
CHANGED
BY
MYSELF.

SAVE
AS
USUAL.

DID
YOUR
FATHER
SAY
ANYTHING
?



IT'S BETTER
FOR YOU IF
YOU GO
SERVE MY
OLDER
BROTHER.

YOU TOO,
AKITAKA.
YOU'RE NOT
LIKE MY
PERSONAL
SERVANT.

HOW ABOUT
YOU STOP
FOLLOWING
ME?

IN THE END,
IT'S A MAN
WHO'LL BE
SUCCEEDING,

A WOMEN
WON'T BE
ABLE TO
BECOME THE
SUCCESSOR
OF THIS
FAMILY.

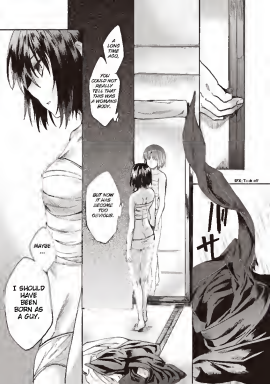
...NO.

YOU'RE
THE ONLY
POSSIBLE
SUCCESSOR
OF THE
SYOUJI
FAMILY.

IT IS BECAUSE
YOUR BROTHER
DID NOT
INHERIT THE
ATTRIBUTE
LIKE YOU DID.

WHAT'S

SO
GOOD
ABOUT
THAT?



A LONG
TIME
AGO.

YOU
COULDN'T
REALLY
TELL
THAT
THERE
WAS
A
HUMAN
BODY.

BUT
NOW
IT
HAS
BECOME
TOO
OBTUSE.

MAYBE

I SHOULD
HAVE
BEEN
BORN
AS
A
GUY.

100 Took off



SIMPLY TO SAY,
THEY WERE
BORN WITH TWO
PERSONALITIES.

THE REASON
WHY THE
TOUGH FAMILY
DOES THIS, IS
BECAUSE THEIR
CHILDREN
HAVE A HIGH
PROBABILITY OF
HAVING BOTH
GENDERS IN
THE SAME
BODY.



I WAS
GIVEN
TWO
DIFFERENT
NAMES.

SHIKI (シキ):
THE NAME
OF THE
YIN AS A
WOMAN.

SHIKI (シキ):
THE NAME
OF THE
YANG AS A
MAN.



JUST LIKE
ME RIGHT
NOW.



MY
FATHER
SAID,

IT IS
INDEED A
CURSE.

THAT THIS
IS THE
HEREDITY
OF A
TRANSCEN-
DENT RACE,
AND IT IS
ALSO A
CURSE.



FROM
MY
VIEW,

THIS IS NOT
TRANSCENDENT,
BUT JUST
ABNORMAL.

IT'S
DANGEROUS TO
HAVE TWO
PERSONALITIES
[REDACTED]
IN ONE BODY.
[REDACTED]

MOST OF
THEM
COULDN'T
WITHSTAND
THE ANGUISH
AND
COMMITTED
SUICIDE.

IN THIS
GENERATION
THERE IS
NO OTHER
SUCCESSOR
OTHER THAN
ME WHO
HELDS THIS
ATTRIBUTE.

THE
REASON
IS
SIMPLE.



BUT
NEVER
IT ALL.



I THINK IT'S
BECAUSE HE AND
SHE HAVE BEEN
IGNORING EACH
OTHER ALL THE
TIME.



I GREW
UP
WITHOUT
SHOWING
ANY
SIGN OF
INSANITY.



JUST LIKE THE
MATCH EARLIER, I
SWITCHED MYSELF
TO SHIKI BECAUSE
HIS AGGRESSIVE
PERSONALITY FITS
THE SITUATION
MORE SUITABLY.

SHIKI IS
ONLY A
SUBSTITUTE
PERSONALITY.

THE RIGHT
TO THE
OWNERSHIP
OF THE
BODY IS
COMPLETELY
MINE.



COME TO
THINK OF IT,
SHIKI AND I
EXIST AT THE
SAME TIME.



THIS IS
DIFFERENT
FROM WHAT
PEOPLE
KNOW AS A
"SPLIT
PERSONALITY".

I'M
SHIKI,
BUT I'M
ALSO
SHIKI.

IT'S JUST
THAT I
HAVE THE
OWNERSHIP
OF THE
BODY.



MY FATHER
WAS HAPPY
THAT HE COULD
PRODUCE
THE RIGHTFUL
SUCCESSOR
OF THE
RYOUSH
FAMILY.



I UNDERSTOOD
THAT I COULD
ONLY LEAD
SUCH A LIFE.

I PROBABLY
THOUGHT I
WOULD LEAD
THIS SOMEWHAT
DISTORTED
NORMAL LIFE
FOREVER.



AND I WAS
TREATED
AS THE
SUCCESSOR
DESPITE MY
GENPES.

FOR THAT REASON,
MY MILD
BROTHER
WAS
ABANDONED.

I'M NOT
ABLE TO
MAKE HIM
DISAPPEAR.

EVEN IF
SHIKI
IS A KILLING
MONSTER,

...YES.



To Be Continued....



SINCE I
HAVE
"SHIKI"
INSIDE
ME,

I'M SHIKI
JUST LIKE
HIM.



<http://japanese4u.blogspot.com>

JS SCANS
Present

KARA NO KYOUKAI
Plot 2: MURDER STUDY (First Half)
Chapter 5 (Part Two)

Scan: [sakura4u](#)
Translation: [Spring2010](#)
Reference: [Baka Tantei](#), [KARA Movie 1998](#)
Proofread: [CherryBak](#)
Cleaning: [Spring2010](#)
Editor: [Spring2010](#)
Typesetting: [Spring2010](#)

KOICHI IS HAVING A FRIENDLY CHAT WITH HIS FRIEND, GAKUTO, BUT THEN.....?



WAKA:

IS IT TRUE
THAT YOU'RE
GOING OUT
WITH
RYOUSHI?

PEFT
!?



GAKUTO:

WHAT DO
YOU MEAN
BY THAT?

*First Name = SHIKI



WOULD RYOSH
LET A MERE
CLASSMATE
ADDRESS HER
FIRST NAME SO
INFORMALLY?

SHIKI JUST
DOESN'T
LIKE PEOPLE
CALLING HER
AS RYOSH.



YOU HAVE
MISTAKEN
SHIKI AND I
ARE JUST
FRIENDS

NO

I HEARD
THAT YOU
TWO WERE
PLAYING AT
THE SCHOOL
ENTRANCE
LAST TIME

STOP
PLAYING
DUMB AND
ADMIT IT.





SHE
DIDN'T
LIKE
"SHIKI"
-SAN
EITHER.

SO I ENDED
UP CALLING
HER JUST
"SHIKI".

I CALLED
HER
RYOUGI
-SAN
BEFORE.

AND THEN
SHE GAVE ME
SUCH A LOOK
THAT COULD
KILL WITH A
GLANCE.



...BUT MAN,
WHY RYOUGI
IN THE
FIRST PLACE?

I THOUGHT A
QUIET, GENTLE
GIRL WOULD
SUIT YOU
INSTEAD?

...SHIKI
ISN'T SUCH
A SCARY
GIRL.

EVEN SHIKI
HAS HER
OWN CUTS
POINTS.

THE
TRUTH
ALONE IS
BORING.

SUCH AN
UNROMANTIC
STORY.

SORRY
ABOUT
THAT.

RYOUGI
IS A...

FAMOUS
TOPIC
AFTER
ALL.

WHERE DID
YOU GET
THAT
INFORMATION
FROM,
ANYWAY?





IF I THINK OF
HER AS AN
ANIMAL, SHE'S
CUTE ENOUGH
TO BE A
RABBIT.

—LET'S
SEE.



"NORMAL
FRIENDS"
MY ASS.

NO DOUBT
ABOUT IT
THAT
RYOUSHI IS
A SCARY
WOMAN.

RYOUSHI
SHIKI

WOULDN'T THAT
BE THE
PROOF THAT
YOU'RE
CRAZY FOR
HER?

AND SINCE
YOU STILL
DON'T GET
IT,



The
Truth
of
"SHIKI"
will
soon
be
revealed
.....!



空の境界
the Garden of sinners

Plot 2 殺人考察(前)
Murder Study (Front Half)

天宮すふいあ
Original Story: KIMONO NASU
Original Character Design: TAKASHI TANICCHI



IT TOOK ME
AWHILE TO
SHAKE OFF
AKIKO.

GODDAMN,
DID I
KEEP YA
WAITING?

...
HMM?

WHAT,
YOU'RE
ANGRY
'CAUSE
I CAME
LATE?

NO.

WE'RE
WASTING
TIME LIKE
THIS.
LET'S HURRY
UP AND
TAKE ME
SOMEWHERE.

WHAT
ELSE DO
I LOOK
LIKE?

UM,
YOU'RE
SHORT...
RIGHT?

...
WHAT
THE-







IT'S EASY
TO FIND YA
'CAUSE YA
DRESSED ALL
IN BLACK.



YOU
ACTUALLY
TALK LIKE
THAT ALL
THE TIME?

IN MY
CASE,
YUP.

BUT
THERE'S NO
MEANING IN
HOW
SOMEONE
TALKS.

EVEN YOU
CAN CHANGE
THAT WHEN
YOU WANT
TO.



TODAY'S
THE FIRST
TIME
I CAME
OUTSIDE.

THIS KIND
OF THING
NEVER
HAPPENED
BEFORE.

I
DIDN'T SAY
ANYTHING
UNTIL NOW
BECAUSE I HAD
THE SAME
OPINION AS
SHIKI.

3



BOTH
OF
US.

BUT
WE ARE
NOT TWO
DIFFERENT
PEOPLE.

ENGLISH
SHIKI IS
ALWAYS
ONE
PERSON.

I'M
SHOCKED
AND THE
NORMAL ONE
IS SHOCKED.

TO PUT IT
SIMPLY,
WE ARE
SPLIT
PERSONAL-
ITY'S.



WELL,
KIND OF.

BUT...

OH--
--OH--
--JVC

THAT'S WHY
MY PRIORITY
IS TO MEET
KOKORO.

DO YA
GET IT?



THE ONLY
DIFFERENCE
BETWEEN
US,

IS THE ORDER
THAT WE
DECIDE ON
THE PRIORITY
OF OUR
INTERESTS.



...TO BE
HONEST,

I'M LIKE
GIMP'S
REBELLIOUS
IMPULSES.

I THOUGHT I
WOULDN'T BE
ABLE TO HIDE IT
FROM YA MUCH
LONGER.



BUT,

WHY DID
YOU
TELL ME
ABOUT
THIS?



BUT TELL
NOW THERE
WASN'T
ANYONE I CAN
PERFECT THIS
IMPULSE AT.

REBELLING
THAT
WAS
SOMETHING
THAT I
WANTED TO
DO THE
MOST.

'CAUSE
RYOULI
SHKE
WAS
UNINTERESTED
IN EVERYONE.



I'M STILL
GIRL, EVEN IF
I TALK LIKE
THIS.

AH,
DON'T
WORRY,
THOUGH.



END OF





SO WE BOTH
HAVE
NO COM-
PLAINTS.

IT HAS
TO BE
SOMETHING
WE BOTH
WANTED.

NO
MATTER
WHAT I
DO.



YOUNG
SHIN
THOUGHT
IT WAS
ALL
RIGHT TOO.

I'M ABLE
TO MEET
YOU
TODAY.

SHIN
STILL
HAS THE
CONTROL
OF HER
BODY.

NO
MATTER
HOW
HARD I
FIGHT
HER.



I...

LIKE
THAT
PART OF
YOU.



YUP.

YOU'RE
RIGHT.



ANYWAY, SHE'LL
PROBABLY
REGRET HAVING
TALKED THIS
WAY LATER.

SHEN
WOULD
NEVER SAY
IT'S OKAY
TO MEET
KORUTO,
WOULD
SHE?

SEE
YA.

I LIKE
YOU.

SO WE'LL
MEET AGAIN
SOON.



THAT'S
WHAT I
MEAN BY
BEING OUT
OF SYNC.

BUT SHIKI
DOESN'T.



SHI-
JIN?

?

DOES SHE
DISLIKE
THE FACT
THAT I
DON'T
THINK
FOO
MUSIC
OR DOES
SHIKI
DISLIKE
THE FACT
THAT SHE
LIKES
THE PART
OF ME?

Ding

TAP!

WELL,

THAT'S
ALL I CAN
SAY FOR
TODAY.





IT'S CLEARLY
INTENTIONAL
WHEN IT'S SO
BLATANT.

YOU CAN
UNDERSTAND
THAT HE'S
PRETTY
ABNORMAL.

THE WAY
THAT WHICH
THE VICTIMS
WERE
KILLED IS
EXTREMELY
CRUEL.

BUT STILL,
WORD OF THE
"SERIAL
MURDERER" IS
ALREADY OUT.



THIS IS
CONFIDENTIAL,
BUT I'M
TELLING
YOU AS A
FAVOR.

IS IT FINE
TO TELL AN
OUTSIDER
LIKE ME
ABOUT ALL
THESE
THINGS?

...BY
THE WAY,
YUCK.



WHAT DO
YOU
THINK,
HAKUAT?

...WELL, I
CAN'T
GIVE YOU
ANY
EXPERT
ADVICE.

BUT,

I THINK THE
KILLER IS
GETTING
USED TO
MURDER.

OKAY.

I
THOUGHT
SO.



THAT'S NOT
WHAT I
WANT TO
TELL YOU.

GOOPS

I JUST
WISH
THOSE
HONKING
GOONS
COULD

Search

WE
FOUND
THIS...

AT THE
SCENE OF
8TH
VICTIM.

Slide

THERE'S NO
MOTIVE OR
PATTERN.

THE MURDERS
ARE ONLY
HAPPENING
OUTSIDE,
BUT IF THE
KILLER CAN'T
FIND HIS PREY
OUTSIDE...

HE MIGHT
BREAK INTO
SOMEONE'S
HOME.
THAT'S THE
TYPE HE IS.

OUR
SCHOOL
EMBLEM

WE DON'T KNOW
IF THIS
BELONGED TO
THE KILLER.

BUT THERE'S A
HIGH CHANCE
THAT IT IS
RELATED TO
THE MURDER.



GOOD
MORNING.
SHIKI.

THAT'S
WHY YOU
NEED TO BE
CAREFUL
TOO!

OH, AND
I'LL BE GOING
OVER TO
YOUR PLACE
RECENTLY.
SO SEE YA
LATER.



I HAVE BEEN
WANTING TO
TELL YOU
THIS...



YOUR
BLACK
COAT.

IT STANDS
OUT SO
MUCH IT
CATCHES MY
ATTENTION
EVEN IF I
DON'T WANT
IT TO.

I SUGGEST
YOU STOP
WEARING
IT.

BOTH ARE
THE SAME
PERSON
BUT THEIR
PRIORITY
ORDER
DOESN'T.



She has isolated herself even deeper.



She gives off a large aura of rejection towards the world.

When the third term started,



And so

The Second Term of the First Year of High School ended.



But still,

After school, SHIRO will definitely be waiting for me in the classroom.

DID I EVER
TELL YOU
THAT I HATE
HUMANS?



YOU LIKE THEM.

SO YOU THINK THE WHOLE WORLD WILL UNCONDITIONALLY LOVE YOU.

...YOU SEE, WHEN YOU'RE A CHILD,

YOU DON'T KNOW ANYTHING.

THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD IT, IS THAT SO...?

YUP, I'VE BEEN LIKE THAT WHEN I WAS SMALL...



THOUGH I'M SCARED OF PEOPLE NOW.

THE ONLY THINGS I WAS SCARED OF WERE GHOSTS.

NOW THAT I THINK ABOUT IT, YOU'RE RIGHT.

BUT THAT'S A VERY IMPORTANT THING.

YOU NEED TO BE PURE AND IGNORANT, KOKUTO.

THAT'S RIGHT.





EVEN IF IT'S
MISTAKEN.

THE SENSE
THAT YOU'RE
LOVED
GIVES YOU
EXPERIENCE,

AND YOU
CAN BE KIND
TO OTHERS
IN TURN.

IF YOU ONLY
WORRY
ABOUT
YOURSELF
WHEN
YOU'RE
GRIEVING,

YOU WON'T
NOTICE
THE EVIL
THOUGHTS
OF OTHER
PEOPLE.



YOU
CAN ONLY
EXPRESS THE
EMOTIONS
THEY HAVE.



BUT I'M
DIFFERENT.

I KNEW OF
SOMEONE
SINCE I WAS
BORN.

BECAUSE
SHE
HAD
MELANCHED
INSIDE OF
HER.

.....THAT'S WHY SHE HATES HUMANS.

AND THEY
DO NOT
LOVE YOU
UNCONDITIONALLY.

WHO
THINK
A LOT OF
THINGS,

SHE
FOUND
OUT THAT
THERE'RE
OTHER
PEOPLE,



SHIKI WHO
FOUND OUT
AS A CHILD
HOW UGLY
HUMANS
WERE,

SHE
GREW TO
PAY THEM NO
ATTENTION.

SHE
COULDN'T
COME TO
LOVE THEM.



BUT
THEN,

DIDN'T YOU
FEEL
LONELY?

THE ONLY
EMOTION
SHIKI
KNOWS IS
REJECTION.



SHE WAS
ISOLATED,
BUT SHE
WASN'T
ALONE.

IT'S
CERTAINLY
LONELY BY
YOURSELF.

BUT SHIRO
HAS ME.

WHY?



BUT
SHIRO'D
HAS BEEN
ACTING WEIRD
LATELY
THOUGH.

BUT
REALLY...?

YET
REALLY...?

Her face
shows no
doubt
in that
expression.

It seems
she really is
satisfied
with that.



SHE HAS AN
ABNORMALITY
IN HER
CALLED "WIS",
BUT SHE
WANTS TO
DENY ME.

DENIAL
IS MY
DOMAIN.

I
WONDER
WHY IT
HAPPENED.

AND SHIRI
SUPPOSED
TO BE ONLY
ABLE TO
AFFIRM.

Laugh







AND I KNOW
THAT'S WHY
I EXIST.

I'M
CONTENT
WITH
THAT.

I TAKE
ON THE
FORGIVEN
TABOOS
INSIDE SHIKI.

I TOLD
YOU.

HUMANS CAN
ONLY SHOW
EMOTIONS
THAT THEY'VE
EXPERIENCED.



I'VE KILLED
MYSELF
OVER AND
OVER.

SO I'VE
ALWAYS
KILLED MY
WILL.

I HAVE
BEEN
KILLING
THE DARK
SIDE
CALLED
SHIKI.

I'M THE
PERSONALITY
THAT'S IN
CHARGE OF
SHIKI'S
SUPPRESSED
INTENTIONS.





SHMTG DEFINITION OF MURDER

[illegible]

SHE KILLS
ANYTHING
THAT TRIES
TO MAKE
SOME
APPEAR
OUTSIDE.

IS TO
KILL
SLAVE.



**THE
"MURDER
IMPULSE"
OF SHIKI
IS NOW
BEATING
IN MIKIYA'S
HEART...**

FOR THE
SAKE TO
PROTECT
HERSELF,

SHIKI
WANTS TO KILL
EVERYONE
WHO TRIES
TO OPEN
HER LID.

To Be Continued...

から きょうかい
空の境界 the Garden of sinners 1

2011年11月10日 第1刷発行

定価はカバーに表示しております

著 者 ————— テン・クウ 天空すふいあ

原 作 ————— ナヅ 奈須きのこ

©Sphere Tenkuu / Kinoko Nasu 2011. Printed in Japan

発行者 ————— タダハラ ヒノブ・タダタケシ 杉原幹之助・太田克史

編集担当 ————— 太田克史

編集副担当 ————— 山中 武

発行所 ————— 株式会社星海社

〒112-0013 東京都文京区音羽 3-12-14 音羽TKビル 6F
TEL 03(6902)1730 FAX 03(6902)1731
<http://www.seikaisha.co.jp/>

発売元 ————— 株式会社講談社

〒112-8601 東京都文京区音羽 3-12-21
販売部 03(5365)3666 編集部 03(5365)3600

印刷所 ————— 凸版印刷株式会社

製本所 ————— 株式会社フォーネット社

初回 星海社ウェブサイト「最新情報」2010年9月～2011年3月

取材協力 AC Promotion, LLC

著・下筆・絵・下筆は個人所有物を特記のみ、講談社業務用にて印刷されたもの、権利者に帰属します。

なお、この本についてのお問い合わせは、星海社までにお願ひ致します。

本書のCD、ステーション、デジタル化等の権利複製は著作権法上での例外を除き禁じられています。

本書を次行更新等の版二部に改題してスクリーンやデジタルに転写することはたとえ個人や家庭内の利用でも著作権法違反です。

ISBN978-4-06-369501-4 NLD.C726 150P. 19cm Printed in Japan



「コクトー 何か言つてよ」

「遺言を聞いてあげる」

空の境界 2

the Garden of sinners

2012年初夏、発売予定。



<http://japanese4.blogspot.com>

JS SCANS
Present

KARA NO KYOUKAI
Plot 2: MURDER STUDY (First Half)
Chapter 6 (Part Three)

Raw: [sakurazaki](#)
Translation: [Spooky2019](#)
References: [BlackTsun](#), [Kinko](#), [Matsu404](#)
Proofread: [Kikyo](#), [Cyanide](#)
Editing: [Spooky2019](#)
Review: [Spooky2019](#)
Typesetting: [Spooky2019](#)